

# انباء

## لیونید بریجنیف؟

« نعم » لنزع السلاح

**(( لا )) للقبلة النيترونية**

**جريدة أسبوعية**

تعداد مند ۵ لیسان عام ۱۹۶۹

العدد ١٥ (٤٧٠)

الميت في ليسان (أبريل)  
١٩٧٨

(ص ۳)



إسماعيل بنسرينجيف  
 السوفيت في العام  
 القومي للثوار الشيوعي  
 السوفيتي ورئيس هيئة  
 رئاسة السوفيت الأعلى  
 رواد الطباعة الذين اشتركوا  
 في إنشاء القومية السوفيتية  
 استمرت ٩٦ يوما  
 سوفيتية ريفية  
 في الصورة : بعد تقليد  
 الأسماء

(مُطَالَمُوا فَنِي ۛ)

✱



موسكو ٦ قمر  
الكريلين الكبير ، فريق  
نواب السوفيت الاعلى  
جمهورية روسيا الاتحادية  
على فترة الراحة النساء  
اجتماع الدورة الاستثنائية  
الفرقة ، الدستور الجديد  
للجمهورية .



الجباز .. وبقيت في شعبة الجباز  
لان المدرب فيقال ليلايل قد اعجبني  
واقول بالنسبة انه يدري مع  
تلميذه يفتحي صايف تحس الان  
وعدا ذلك كان الى جانب فيقال  
فوقولني الذي كان يدرب بيلايل  
ايضا .. وكانت مراقبة ذلك الرياضي  
المشهور متعة عظيمة وقد اعجبني  
جمال واتانة مكراته .

س : كيف تقيم نتائج عرضك ؟  
ج : لقد بكت مستعداً لغشوش  
مراع عبيد ، هذه هي المرة الثالثة  
التي اشترك فيها في المياريات على  
منازة "موسكر نيوز" وقد حان الوقت  
لان افوز بالبطولة .

أريد أن أشير إلى ارتفاع مستوى  
مجاهدة الرياضيين لأمميا في أداء  
البركات التي كانت علما قبل عدة  
عوام ، ودلت كل النتائج على أن  
المستثمرين في هذه المباريات يرون  
بها مرحلة استعداد للالتحاق  
باللعب القادمة .

س : ما هي مشايرك ؟  
ج : أريد أن أنهي قبل كل شيء  
صف الثالث بمعهد الرياضة . وأحلم  
أنا قبل أن أكون عضوية المنتخب  
السوري الذي سيشارك في بطولة  
العالم التي تقرر في الأول (الكنز)  
للعالم وأحلم طبعاً بأن يلعب فريقنا  
للعرب الثاني . وسوف يؤدي في  
مباريات القادمة كل الجهود للفوز  
بطولة .



بليتنا موطينا نغرس حركاتها على قسمة التوازن .

والله اعلم بالصواب

س : ما هي الطبعاتك عيني  
المرات ٩

ج : ان هذه الجزيئات حاملة دوماً وقد تأخذ ذلك مرة أخرى الآن لاننا نعرفنا بامساك جديدة كثيرة وشاملا كثيرا من الحركات المبكرة .  
 المبحث الرابع الحركات الامريكيات  
 كثيرا لانهم يتسمون بالاصالة فسي الجباز ، صحيح ان حركاتهم ينقسمها التعليل ولكن لا شك في انهم يستعملون حتى عام ١٩٨٠ وسينكون في اللوز للورث

أما أنا فقد بدأت استعد لألأب  
موسكو، فمن الهم أن أبلغ قمة  
اللاتمان حتى عام ١٩٨٠، وأن تكون  
التحريكات كلها مفعمة بالحيوية  
والجمال.

اول انتظام

سحق فیتادی گریسیین (۲۰ سینه)  
من مکان موسکو. اول نصیر له لی  
الیهاریات الدولیة علی جائزہ  
موسکو یوزہ و وہ لیل قبل ذلك  
بالجائیة الیة الفصیة فی البطولة العامة  
للشروق فی الماب موتیرال اولیة  
والا ایضا بالبطولة الفردیة فی  
الیهاریات التی یرت فی فرنسا  
مسالیم فیتادی لایا اختار الیوم  
سابقا فی راسیة و قسایب و عقلت قصی  
الطالعین و الاا تلکیة فی الصلہ  
سابقا عام ۱۶۶۹ فی مایة

قازت في مباريات بطولة النساء  
الغربية في مجموع الفرق على الاودات  
فيليتا مويينا (١٨ سنة) طالبة الصف  
السادس بمجمعة الرياضة البدنية ، كان  
اصحابها حاد مع ماريا فيليوتوا . بدأت  
الحدث مع البطولة بعد ان ثلثت من  
في خمسة البطولات .

س ا هـ كنت تاملين في السوفو  
يا لوتوا ؟

٧٠ استعيجت القول انني كنت  
واقفة تماما . لقد ادركت ان منافستي  
الغربية ماريا فيليوتوا وايضا قوية  
التي انا لها ثقل قبل ذلك يكاسي  
العالم وبطولة الاتحاد السوفيتي  
التي تلعب في هذه الرياضة اسر صاحب  
الفرقة . ولذلك بعثت له ان كان علي ان  
اغضب كل ما كان يرمي . وان ابدى  
في مجري الصراع اتصبا عارضا  
الانذار ان المتنافستين صعدا نفس  
الفرقات على الاماتيين اللواتي بعد  
العند من التعلق . لي من هذه المباريات  
التي صيرت (الفرقات الاختيارية فقط)  
لا يمكن ان اترك اني ظلا . قد اشدت  
المباريات بالفرقات الاختيارية على  
الفرقة الالوان التي الظاهر في سائر  
المنافسة البطيئة . لي على هذا الجهاز فزت  
بطولة اوروبا . ولكن لم اتمكن  
من الفوز لاني اريد ان صعدت الى  
مجمعة البطولات .

مدينة فارسيوار ١ على خريطة الشرف

وإن الرقعة الجارية قد تسمى  
بـ: المراقب، بمعنى المراقبات  
التي تجري في هذا العالم للتجربة  
بأنه ذات الأربعة عشر رويما إلى  
بـ: الفتاة الرياضية الأكثر فتنة

يخول الدارسين ليس في عصر  
في هذا العلم والم يعرف العلم  
الآن في ضوء الأبحاث المتكاثرة  
والأشياء الدارسية  
التي كانت متسببة المتجددة على  
الشرق وشعبه شريف المستنار  
في أيار ١٩٧٨ المصم

وواصلت تخطيطها في الامتداد المادي  
في غير وقتها. فرفعتها ان المانيا  
«موسكو ليوز» مدرسة والمة بالنسبة  
لها. وانها استمدت منها الحياء عليها  
كثيرا وتود الان ان تزيده من تعيد

سمحت النتائج للعب على مجوعة  
الجنسيات أن تكون أقل ضمن  
الأول من الشركات، إلا أنها  
تكتسبنا من الاشتراك في مبادرات  
الفريدة على كل جبال في اليوم  
للنواديات، وعندما علمنا في  
الصفي نتائج الاستفتاء وأدعينا  
من أن وجدناها في الصالة  
بمقاعد أداء مختلفات المصا  
التي كانت

تصویر : بلاغوداری و کنیازی و کوفمان ،  
کولیفیک و احمیلیتش و بر بیفینا و سوکولوف و شلرین



أن أدليه لعبة الجمال الرئيسية  
في المعركة

اول انتظام

سحق فیتادی گریسیین (۲۰ سینه)  
من مکان موسکو. اول نصیر له لی  
الیهیات الدولیة له چاروہ  
موسکو یوزہ و وہ لیل دلک  
چانیالیہ الفیضیة فی الطولة العامة  
للشوق فی الماب موتیرال اولیة  
والا ایضا بالطولة الفردیة فی  
الیهیات التی تجری فی فرنسا  
سالمیة فیتادی لایا اختار الیومایز  
فایساق و عقلت قصی  
الطالاس و الا لتلیف فی الصلہ  
سالمیة عام ۱۶۶۹ فی مایسہ

جمعت الحروف لي طبعها  
 (أيسبيرا ريفر لوتس)  
 . ايتديكس ٥٠٠٩٤  
 طبع ١٩٧٨/٤/٤  
**АЭРОФЛОТ**  
 Soviet Airlines  
 «أيروفلوت» تنقل المحل  
 إلى جميع بلدان العالم

الادارة : موسكو  
١٦/ شارع غودوي  
لندن : 00 - 80 - 229  
تيم الي  
"Moscow Shadow News"  
ل حال ان أي مواد من جريدتنا  
لا تـدخـل ا لـ مـنـصـفـة

انسان و مورتو  
ريجنس مجلس الادارة : رالف لويگو







وأصلحت جميع الصحف المركزية في الاتحاد السوفيتي خلال الأسبوعين الماضيين (٢٧ آذار-٩ نيسان) بالتعليق على التصالح مع الصناديق الإسرائيلية في لبنان. وتناولت تقارير الساسة من الصناديق السوفيتية وأبنا، وكالة تاس، ومقاتل كتاب الاتحاد السوفيتي-الولايات المتحدة، وتعليقات المعلقين السوفييتيين الرعاع في الشرق الأوسط مع الأحداث في العالم العربي.

لكنب توماس كوينستينغوسكو، سفير الاتحاد السوفيتي في بيروت، قال في مباحثات الرئيس كارتير مع وزير إسرائيل بيغن خلال أنباء المباحثات في أفغران في بريدن جوي أناس دعم وعرض واشنطن

لإسرائيل ، الذي يتنقل على خلفية  
الاستقرار في الحالة كـ «إسـمـة»  
في إسرائيل المدنية ، ولا يمكن توبيخ  
هذا الجرم لولف وسياسة الولايات  
المتحدة الأميركية في الشرق الأوسط  
بأنه يعاقب منافقاً ، أما وزير  
الدفاع الإسرائيلي وإيزابا الأخيرة إلى  
الفاخرة كرس لها تعليق اليكسي  
فاسيليوك ، المحلل الطوفاني في هذه  
المسألة لنفسه .

قال الإسرائيلي نفسه نفرت من هذا  
مقالة أصمعا لولف وكولف بمتوان  
«نقاط خطية» كمرسة لإدارة فريق  
في رجال القواضيل الإسرائيلية في  
واسمهم بفرطوشيت ، وليس بجملة  
أصحاب الصانع في إسرائيل إلى  
جمهورية الرقيا الإيطالية وجاء فيها :  
«تظهر الزيادة المتكررة لعدد دلي  
الأصل في إسرائيل إلى جمهورية  
الرقيا الإيطالية والولايات المتحدة  
في ميدان التجارة ، وكذلك العلاقات  
المسكينة ، أن نطاق التحالف  
المهميتر في التعمير ليس استعصا  
ونظنن هذا يصوروه خاصة هل  
التصان في ميدان الصناعة العربية»  
والغير كاتب التعليق أن في القسم  
أوضح من مبلغ ٤٢ مليون واند الذي  
سأعنت به جمهورية الرقيا الإيطالية

في تأخير اقتصاد اسرائيل يتفق على  
نذير الشوارع الصاعدة العربية  
اما ٤٠ بالمئة من المئات التي  
يقدمه التضاد اختاروا «ايسكرو»  
الافريقي الجنوبي ، فليحب لامتيازات  
مستعارة اسرائيل العربية .  
وكرس تعلق ليوليد كويواين  
حشبات العولمة في جرسية  
«اوسيتية» لاقار الولازية الجديدة في  
اسرائيل التي تبرز فيها البشود  
المسكينة من جديد ، وبما العمل  
في الاول من نيسان (ابريل) عام  
١٩٧٨ ، «ان اسرائيل مسدودة  
اجام كل الجميع المسكين الضعافي  
في الولايات المتحدة الامريكية ومرتبطة  
ارتباط عضوي «باللوبي» الصهيوني  
التي يزيد طماع المسكين المتطرفة  
والغضب الاميرالية الشاملة للولايات  
المتحدة على حد سواء ، وترتب  
ارتباط حياتنا بالثرويدات الامريكية  
والطعن العادي .  
ويظهر العدوان في لبنان ان  
اسرائيل تتصلب في مواقفها من  
التصوية في الشرق الاوسط ، ولاقر  
الا طريقا وسيدا لتسوية وضع  
فلسطين المستعمر في البلدان اعر  
وتفرض نتائج درءها .  
رواست جريدة «مستوفاسيا

برفادة التي نثرت مفسال فلافوف  
 -مروسل : سر الخزانة العديدة-  
 اوساخ : تزايد الجريمة في اسرائيل  
 والعلاقات الدولية لانفايا الاسرائيلية  
 وتغلغلها في التورات المسجلة لالهاله  
 واستعلاها للنسب العسكرية  
 وينزو اوكافو بوليتشيف في صحفة  
 النجم الاحمر : في مقال من بيروت  
 بيزران الفوق الغاطلة التي طالت  
 بمسالة وسكة القتالين في حركة  
 المقاومة الفلسطينية والقوة الوطنية  
 الذين اوقوا خلال عدة ايام تقدم  
 قوى جيش الغزو التي تلوهم عددا  
 وعدة ، بقفاد في حرا ، وحار دون  
 بلغو العدو ، واحد من اهدافه  
 الاساسية هو القضاء على المقاومة  
 الفلسطينية . يقول بوليتشيف : «لقد  
 مرت حركة المقاومة الفلسطينية هذه  
 اار تجربة شديدة جديدة ، وصمد  
 الفلسطينيين واحبطوا المخططات  
 الاسرائيلية -التي هي التجربة الرسمية  
 في الصماء متفلة التدمير الفلسطينية  
 من المسرح السياسي ، ونتيجة ذلك  
 فرض على الحركة الشرق الاوسط  
 يستجيب لصالح الصهيونية والرسمية  
 العربية والدولة الاسرائيلية» ،  
 ولشرت المجلة الشهيرة السياسية  
 املية «الحياة الدولية» في عدد

نيسان (ابريل) مقالا عن الشرق الأوسط بعنوان "الشرق الأوسط يتنازع الى السلام" للكاتب اوليغس ألوف .

ويشير ألوف الى ان ما يجري في جنوب لبنان اليوم حداثا عاريا في تطورا حقيقيا لسناريات الجيوش العربية حركة التحرر الوطني العربية وغربية توجه الى احدى المصالحات المتنامية وهي القوة الفلسطينية . وهي في الوقت نفسه طريقة لاكثانية وهي في كسوة منفصلة في الشرق الأوسط واضمحان في تنازلات في ايبي نسي المباحثات المتصلة في سنابل لواءات النهج المتدوالي للفرع في البلدان العربية المطالبة بالانفصال هذا ما تعنيه الوافق السياسية المحددة كتمهية بين الشرق والاطال السلام في الشرق الأوسط وعرضا عن اخلاء الاراضي العربية المحتلة . تسعى اسرائيل في وجه الامر الى التنازل لتنازل دعائها على عواصلة التنازل معادلة الدول العربية وتتجاهل كل ايبي اجمالا القضية الفلسطينية بجميع اطيافها بما في ذلك مسائل اامين الوطن العربي القسم العربي الفلسطيني .

العمال المحكين يقدمون لنا مساعدة لدرجة كبيرة فقد ساعدتنا كثيرا فاللبنانية شيراز التي هي من أفضل الصناعات التي تجمع التسبيح ، وبطلة التي وبشراكي ، فصب تصنعنا بحيث الخل الذي اشترى به بين البائكات ومبيعت دون كل حيلة مرة أخرى ، وبعد ذلك اؤامدت تحت يمشي ، وقد كان ذلك اول درس في العمل الابداعي وحلت فالبنانية بعد ذلك الكبر ، فاختلت سمعة الصناعات اللبنانية في البحث عن أفضل سبيل للعمل ، وهكذا اصرت فالبنانية دورى بمعاينة العمل ، ولقد افترضت كثيرا ضمن الكتب والتكثيرة ، والزيوية ، وتدرس في القسم الصناعي بمعهد التسبيح المتوسط وتعلم الاخرين ، وتعامل دورنا بتأديلا معاملة خاصة ، وقد اتبع لي ان اطرح اد لثلاث الخاطبة من تلايف الصلوف الاخرية ، وفي بداية اللغة فاجات فالبنانية التلامية مسألهما من مصدر المساعدة

٦ ابريل



يبدأ المؤتمر الثامن  
عشر للكسمول اللينيني  
اعماله في موسكو يوم  
نيسان (أبريل) .

وكانت لاليتينا مورو في عائلة عامل ، وبعد  
التي المدرسة الثانوية أخت تعمل في محل  
سج .

لشهر مولداليا ، موطن لالينيتا ، وبانطراها  
للبيعية الخلافة وحول الجيوب الذهبية ومزارع  
نوروم الفخراء ، والنباتات الكثيفة التي تغطي  
مبومات الجبال ، والورود الزاهية ، ويغطي  
الطبيعة في ذاكرة الانسان منذ طفولته  
ذلك يتكون ذوقه الفني ، ومن الطبيعي ان يحب  
ولدايون الفنون التطبيقية ويأوسموا ان يحب  
رون الفارة ،  
كانت جدة لالينيتا حائكة ماهرة للسجاد  
كانت

هذه شاهدة البتة في بيت جدتها كبل كانت  
يربوا الصوفية العادية تحول الى زخارف بدعية  
فقط فالتيقني في حياكة مثل هذه السجايد  
مبيلة فتعلمت على يد الجدة . وهكذا اولت  
تقنيها بهذه المنة .

*[Faint, illegible handwritten notes]*

اما مندوبو المؤتمر فهم  
الشباب الذين نالوا ثقة  
رفاقهم بعملهم المتفاني  
وبظرفتهم الابداعية اليه  
وبمشاركتهن في النشاط  
الاجتماعي .  
وندعوك الى التعرف  
بمندوبتين اخدهما جائزة  
الاجري ممثلة .

[illegible]

**بافلويا**

الغاية في بنى الإسلام الديمقراطية ، ولديت  
ادارها مختلفة منها دور التعلية ماريتا ماكسيولنا  
في قلم صفحا لا يجوز تسليمه للآخرين  
أخرجهت السياسة الديمقراطية لاسيما ولد حالات  
يمليتها فداء اداء هذا الدور على جائزة الكومسول  
التي انشئت لتكافئ منحة سنوية لقاء الانجاز  
يقتضي ملوس في الحالات القليلة والجميلة  
الاقتصادية ، وملكت يمليتها في هذا اللزم دور  
يتملة الاء التي لا تغفل التاميد التكلت الزوسية  
الجلس ، وادب تربي لجم حب الفراء والباووه  
اللايلاية السامية ،

صالت بيلسا: أي الصلات مزيرة عليك في  
 بيتنا نجات، الزلعة والبديلة حسب الله  
 يمين من البيت والعالمة في جهة الشرق  
 يمكن للرد ان يكون السائب حقيقيا بدون  
 اني غالبا ما اكرر في الفروع الاربعة  
 لثورة التيسيد الزواحي والاعليات للنسب  
 انقاه السوليتي والتي لم تكن عذرة لاي جيل  
 الا ايجال، وبفضل الاجال السابقة لبعض مند  
 طرقت حروب حربية - انا احتجياتنا نجات  
 عذرة، ولعل لنا من التربة في اختيار البوابة  
 لطمح، وهذا من الزواحي ولكن يكرس عديدا  
 نجات كثيرة، وذهب علينا ان تكون من سائب  
 الجبل السابق ان نحافظ من تقارة المجادى.  
 جادوا ويغار من اجنبا يبعثوا يوما هذا

ون واليهين الزرقاين لم تلامس البحر وكان  
 واليهين وقع ذلك استقامت عليها أن البحر من  
 لها : وصيبت بالمرض بعد ذلك ولم  
 قطع أن قنصلها في التجارب إلا أن ذلك أول  
 كان البحر وأما أن لها مكتوبة  
 جيا  
 حيث ذلك بالصلة : لقد استقامت عليها  
 فاعلمت كلها لها الذي وقع اختيارها  
 فمما فيها ولاها الاكبر ما سنا وشيرة  
 من الوجهة والقدرة لا يمكن تجسيدها  
 من انصافها كما لا يمكن من اليد

فصليها وان اقام دورها بين ان ترفض  
ان التي ليس لها مستقبل وان كانت تهو  
عند اداء عدد من الاوراق التابعة: فقلت فلينا  
الاستقلال في السهولة فقد أصبحت وهي في  
شعرة من الشعر طافية في الدوسيلة  
حاجة التابعة لسرح: فوسك التي  
التي تفتحت الدوسيلة الكبيرة  
مطلوبت لظري الى السرعي ومغلة التعليل  
مستعمل المثال علمتي الصبي: الجوى  
الى جميع، في القائل ادم بدولي  
والاوراق الرسمية التي ادنا فلينا  
التي وعلا دور هيجل في سيرة بينك  
والاوراق: وقد عاش في سيرة يونغرين  
في (الكويت) وقد ادنا فلينا في سيرة  
في (الكويت) وقد ادنا فلينا في سيرة

قوله الثانية لدى مدارس موسكو الأمة الجيتار  
على ايدى الطلاب الطيريات ، واهتمت تلميذتان  
في فسيه بيه الفكره اهتماما زائدا واعدا  
بمجان عن ابداعه الفعاليات في حركة الطلاب لفراس  
ووليا وشفتا عديده وتفرعا في مختلف الفنون  
ولما في ثلاث حرجه منها الحزنه فيها الضمكه  
ولما يلا حرجه لانا صغيرا السن ويديمان  
لوي الامامه لاهي ، مجرد لغرض اللهو والامسا  
عن من جاتيا اليومية .

عن - الجرس- انتصروا اليه هذا هو اسم العلم  
في الحركه الكبريه .

[illegible]

سمرقند العريقة ... غدت من أبرز  
مدن السيادة في جمهورية  
تركمانستان السوفيتية ... فهناك  
عالم الاناريس الباهرة والكسرم  
رفى المعروف .

صورت  
وغیر

الهيئة العامة للغذاء والدواء  
وزارة الصحة  
الرياض

مقارنتها بالروبل	اسم العملة	مقارنتها بالروبل	اسم العملة
٢٩١٤	مئة دولار استرالي	٧٨٩٣	مئة رينكينا ماليزية
١٤١٤	مئة شلن نمساوي	١٧٠٠	الف فرانك حالي
١٦٥٠٥	مئة ليك الباني	١٨٥٠٠	مئة درهم مغربي
٣٥٠١	مئة دينار جزائري	١٧٥٠٢	مئة بيسو مكسيكية
٢٢٥٠٥	جنيه استرليني واحد	١٧٠٢	مئة توفريق منغولي
١٧٥٣	مئة بيسو ارجنتينية	٠١٠٠	مئة روبية نيبالية
٧٠٠٦٦	مئة افغان افغاني	١٠٦٦	مئة دولار نيوزيلندي
١٧٢٣٨	مئة فرانك بلجيكي	٢١١٧	مئة كرون لويجي
٧٥٥	مئة كيات بورمي	١٠٠٥	مئة فرانك سويسرية
٢٢٥٥٥	مئة ليا بلقارية	٣٦١٢	مئة لاري لاثولية
١٧٧٢	مئة فونيت مجري	٧٦٧	مئة اسكودو برتغالية
١٥٠٠٠	مئة دولق فيتنامي	٣٠٠٦٠	مئة لي روبلي
٢٩٥٦	سيد غالي واحد	٠٦٦	مئة دولار سنغافوري
٢١٥٨	مئة سييل فيلي	٢١٥٨	مئة تيرة سورية
	مئة مارك (ألمانيا)		مئة شلن صومالي
	الديناريات	٤٠٥٥	مئة دولار أميركي
	مئة مارك (ألمانيا الغربية)	٢٣٢٨٨	مئة دينار سوداني واحد
	مئة فونتين دوللي	١٣١٦٦	دينار تونس واحد
	مئة دراهم يولياني	١٦٢٩٠	مئة ليرة تركية
	مئة كرون دنماركي	١٦٣٧٥	مئة بيسو (الرواوي)
	جنيه مصري واحد	١٧٥٥	مئة مارك للندني
	مئة روبية هندية	٨٥٥٠	مئة فرانك فرنسي
	الدين الروماني القديم	١٦٥٠	مئة كرون تشيكوسلوفاكي
	دينار غرياني واحد	٢٦٢٦	مئة كرون سويدي
	مئة ريال إيراني	٠٩٧٦	مئة فرانك سويسري
	مئة كرون أيسلندي	٠٩٧٦	مئة روبية (مصرى لائكة)
	مئة بيسيتا اسبانية	٠٨٧٠	مئة بير اثيوبي
	الف ليرة إيطالية	٥٨٧٠	مئة دينار تشيكوسلوفاكي
	دينشتر واحد (اليمن)	٣٧٤١	الف يين ياباني
	الديناريات	١٥٩٨	التحت الارضاني في ميدان العلاقات
	مئة ريال (الجمهورية العربية السورية)	١٦٢٨٦	التقديس للتراسمالية في شهر آذار
	مئة دولار كندي	٦٠٧٣٢	«مارس» بساتونات البعيد من البلدان
	مئة يوان (جمهورية الصين الشعبية)	٤٥٠٥	استقرار ارتفاع اسعار مملكتها اراء
	عملة لون (كوريا)		استقرار تدهور سعر الدولار
	الديناريات	٧٤٩٣٢	وتعرض سعر الذهب في اسواق
	بيسو كوبيه واحدا	٠٩٠٠	الغرب في شهر آذار «مارس» لتقلبات
	دينار كويتي واحد	٢٤٤٨	شديدة ، فقد وصل سعر الارضنة
	مئة ليرة ليتوانية	٢٣٣٥٠	في لندن في ١٤-١٤ آذار (مارس)
	دينار ليبي واحد	٢٣٣٨	الى ١٨٨٨ دولار د



بقلم ايفور بيليايف  
الدكتور في العلوم الاقتصادية

## تضامن اخوی

انطلقت سبكرتادية مجلس النقابات  
سبكرتية لاراء يلقي بتقديم الدعم  
مادى من ادوية وكريم واقمشة  
بطانيات هدية الى اتحاد النقابات  
المسبكرتية. دوما نقاضم النقابات

## التوقيع على بروتوكول

**الاتحاد السوفيتي وسوريا:  
العلاقات الاقتصادية  
تزداد اتساعا**

مستشفى وفق تصميم  
سوفيستي

الضيق الاميركي مستور

وقوله اليابان بأن هذه المعاهدة كانت ولا تزال  
أساساً متيناً للعلاقات بين الاتحاد السوفيتي  
والهند بما في ذلك علاقتها في مجال السياسة  
والاقتصاد والتجارة وغيرها من المجالات  
وأعلن الجانبان التزامهما على متابعة عمل تطوير  
العلاقات الودية السوفيتية الهندية. ولقد  
اللتزامات والأحكام العتيقة في معاهدة الصداقة  
والشراكة والصداقة والتعاون بين الاتحاد السوفيتي

هذه العلاقات، وأهم بوجه خاص إلى  
في العلاقات المتتالية بين قادة البلدين  
في. لقادة الأمة التي تتجلى في غيرها  
البلدية للعلاقات بين الأعيان السوفيتي.

الجانب السوفيتي بالقدرة الذي  
أهمه، وليس المبرورة

في تطوير العلاقات السوفيتية  
والاعتماد على تأسيسها



## A black and white photograph showing a white van parked on a street. Two people are standing next to the van, one on the driver's side and one on the passenger side. In the background is a large, multi-story building with a highly decorative facade, featuring many windows and ornate architectural details. The image is grainy and has a high-contrast, almost stencil-like quality.

اذا مرضت وانت  
في الاتحاد السوفيتي

فاسيل كولافوسكي  
والاك مستشار سفارة الجمهورية  
السوفياتية في الاتحاد السوفيتي هارنو  
مستو ولد جمعية الصداقة السوفياتية-  
الروسية وتاليف وايضا خرويشكا في  
السوفيتيها تموا التعاون الثقافي بين النسا  
الاتحاد السوفيتي بنجاح . واربعا عن  
نتمتها بان علاقات الصداقة بين  
الروس السوفيتي مستقيم وتتمز  
وعاد بعد الفتاح معرض اعمال فناني  
الروس فيينا الفعلي العليا  
وضر الامسية اللام باعمال سفارة  
سوفيتية النسا في الاتحاد السوفيتي  
وعلى

\* استمرت أعمال المؤتمر الطلابي  
لعلمى العالمى العادى عشر لهوسوس  
التبارات الثورية الجماعية للاستعمار  
النظام الايديولوجى فى امريكا اللاتينية  
لألا ايام . ويغت المشاركون فى المؤتمر  
والأراى العام فى النظام ضد الانظمة  
رجعية فى بلدان امريكا اللاتينية .

\* الفتح معرض المصور الهنغاري  
معروف ببيتري كورليش . وهذا المعرض  
كرس للذكاري الثالثة والتلاتين لتعريف  
هنغاريا من التغيير الفاضلي . وقد حضر  
للملة الافتتاح مستشار سفارة جمهورية  
هنغاريا الشعبية في الاتحاد السوفييتي  
جيف بربلادو .

\* جرى للامم المتحدة بين قيادة الاتحاد جمعيات  
الصلوات السوفيتية وبين المشاركين في  
الامم الاول ليهي المناطق المتاخمة في  
اتحاد السوفيتي وتشيكوسلوفاكيا .  
ثم  
تت مسائل متتابعة تطوير علاقات الصداقة  
قوية بين شعبي البلدين .

جرت في دار المصالحة بينوسكو  
لجنة المصالحة (١٩٧٨-١٩٧٩) لعدة  
الهيئات المصالح المتصلة إلى  
المصالحة البيولوجية مع بلدان الشرق  
والأوروبية.  
وهذه المصالحة التي  
التي هي في الحقيقة هي  
التي هي في الحقيقة هي  
التي هي في الحقيقة هي

سواء كان ذلك في الماضي، أو في المستقبل، فإننا نؤمن بأننا نملك القدرة على التغلب على أي تحدٍ. نحن نؤمن بأننا نملك القدرة على التغيير، وأننا نملك القدرة على النجاح. نحن نؤمن بأننا نملك القدرة على العيش في سلام، وأننا نملك القدرة على العيش في حرية. نحن نؤمن بأننا نملك القدرة على العيش في كرامة، وأننا نملك القدرة على العيش في أمل. نحن نؤمن بأننا نملك القدرة على العيش في حب، وأننا نملك القدرة على العيش في نور.

غینادی پتاشینسکی

A black and white photograph showing a group of approximately ten people, mostly men, seated behind a long, dark table. They appear to be in a formal setting, possibly a conference room or a hall. In the background, a flag is visible on the right side. The image is grainy and has a high-contrast, almost stencil-like quality.

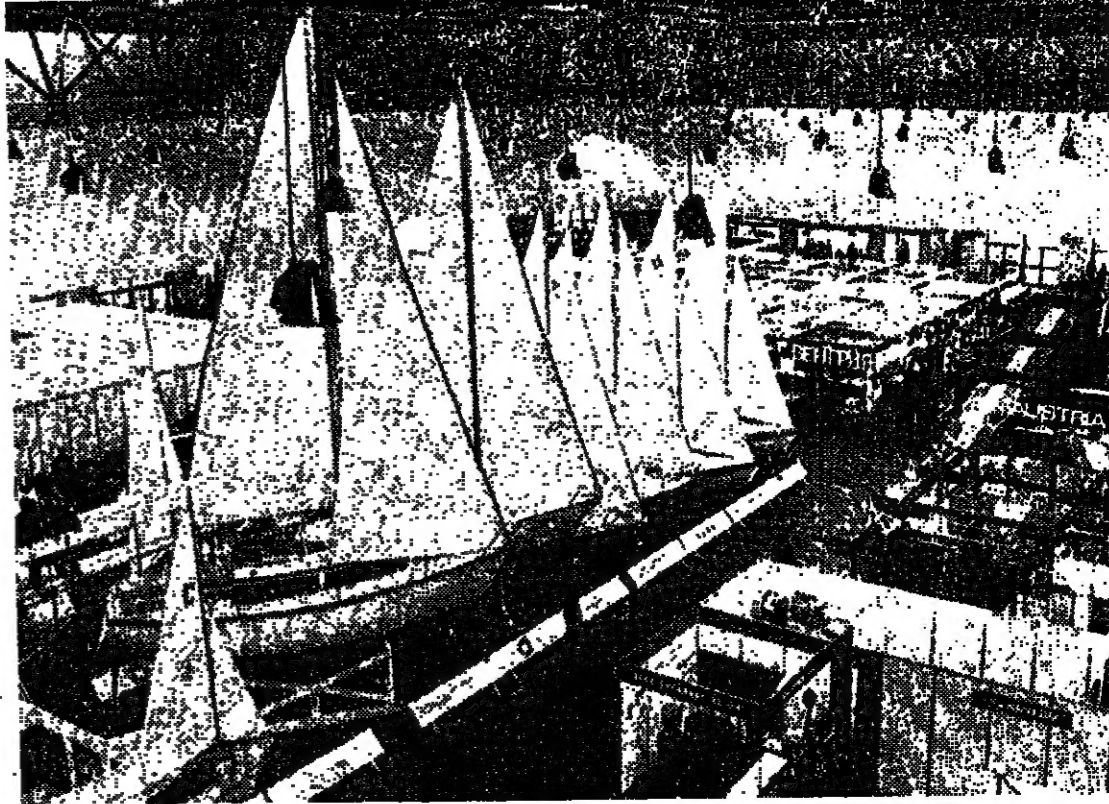
يلتحق الاحتفال بالمعرض للذكرى السادسة لتوقيع معاهدة المصالحة  
الإنقاذ السودانية والعراقية

ساسة الصداقة الصوليتية- الاممسية نائب رئيس المجلس المركزي  
لجمعية الصداقة الصوليتية-الشمسية  
ونائب وزير الثقافة في الاتحاد الصوليتي

التبسيط بالآلوان  
في بداية هذه الفترة  
الغربية (تكون الصورة  
من لون واحد بسعة  
في لون واحد عايد اياه  
الزبداء - كذلك  
الزبداء والغصم بين  
تير الالوان تذك الياء  
الباص - هكذا ولدت  
الفرزوزن الياء اللرية في  
الزبداء  
فصمم اعضاء محطة  
مياه بالالوان  
بمبان الريمين لروي  
سبيل الات التبسيط  
ولدت مؤسسة التبسيط

✽ أعلن فيغاسيلس برودوليف رئيس مجلس الصداقة السوفيتية-الفرنسية في باريس، في 12 كانون الثاني/يناير، أن الاتحاد السوفيتي ستتمتع الاستقبال الكفؤ للفرنسيين القادمين لتتبع معاهدة الصداقة والتعاون بين الاتحاد السوفيتي والجمهورية الفرنسية. هذه المعاهدة تمت في موسكو في 16 تشرين الثاني/نوفمبر، وأصبحت سارية المفعول في 1 كانون الثاني/يناير. في حفل استقبال في باريس، أعلن فيغاسيلس عن هذه المعاهدة التي ترمي إلى تعزيز الصداقة والتعاون بين الشعبين. فيغاسيلس، رئيس مجلس الصداقة السوفيتية-الفرنسية، أكد أهمية التعاون الثقافي بين الشعبين. وقال: «إن هذه المعاهدة ستعزز الصداقة والتعاون بين الشعبين، وستساهم في تعزيز العلاقات الاقتصادية والتجارية بين البلدين».

تم توقيع برنامج التعاون العلمي لعام ١٩٧٨ والذي يلقى بين الجمعيات بين الاتحاد السوفيتي والرابطة اليابانية للعلاقات الثقافية مع البلدان الاشتراكية وقع البرنامج نائب رئيس مجلس اتحاد جمعيات الصداقة لبلدنا سكرتير العام للرابطة سوتشيرو.

[illegible]

منظر عام لمعرض الرياض-٧٨»

# الأدوات الرياضية في الأولمبياد



تأجير الاولمبي .  
 ان شركات البلدان الاخرى  
 الاولمبياد - ٨٠ الف دولار لها  
 اسم "المجهز الرسمي للالعاب  
 ثية والعشرين" على العديد من  
 ذات المعجلة في التعاون  
 نظامية .

من مرض «الزوائد الملتصقة» في جميع أنحاء أوروبا والدولة في كراسنيارسك. وقد قلقت اللجنة التنظيمية والصحية العامة لانتشار المرض ما يقارب مائتي ألف من أكثر من ٢٠٠ بلدًا ومعالجة تصنيع المعدات الطبية وأجهزة الإعلام وإشابة إلى جانب ذلك استخدام الأدوية. والناظرين يمكن أن تستخدم الأدوية. والتأمين اتفانية لوريد بنة البؤر المرضي، سول من هذه المشاكل مع قضاة من هذه البؤر المرضي الكثيرين، سول في البؤر المرضي الحال من اختيار الوسائل التي لوبوبية عنه. الإنجابات مع



بالوفير كثير يمثل شركة «بوماء الاعلامية العربية» يعرض كرات صنعت  
فقيصا للاولمبياد-٨٠

تعزيز الامداد الاقليمية الثانية والمفرقة  
بالوسائل التقنية الزراعية.  
وتستمر المؤسسات السوفيتية بتقديم  
سبع المئات من ايراصات المزارع الجبلية  
والمباردة والملاحة بدفع الاجال وكذلك  
مختلف الادوات والاجهزة لتقارب عمدة  
البرامج اللجنة التنفيذية الرأسمالية

## مياه موسكو النقية

[illegible]

# حياة الخاصة

[illegible]

\* قدمت ٥٤ شركة اميركية عشرات  
ات من مختلف «الاختصاصات» الى  
الولايات المتحدة «الاميركية»  
هو المعرض الثاني الذي تقيمه لني  
الجمعية الوطنية الاميركية لصنع  
ت بالتعاون مع غرفة التجارة والصناعة  
عادي السوفيتي.

جری فی موسكو وسیع مدد  
یتیمه اخرى عاشرو الكتاب المنقاری  
كرس هذا الماشر للعید الوطنی  
الشقیق الذکر الثالثة والتالیین  
من من الفاشیه . وفی العام الماقی  
صلوت من دور النشر السوفیة  
لأولین هنارین تبواذ عید  
المیلویون سعة . ویقرأ الادب  
الذی فی بلادنا باربع والأین لفة من  
شعوب الاتحاد السوفیة

ستورد مؤسسة "تكمشيل ايمبيكس"  
تية للتجارة الخارجية الى الاتحاد  
التي في عام ١٩٧٨ ، ٣٠ مليون  
من التريكو والجراب طبقا للتعقد  
ة . واضاف الى ذلك سيورد ٩  
تر من تيل التريكو . هذا ما ذكر  
مين في المؤتمر الصحفي الذي عقد  
مستقبلية التجارية لجمهورية بولونيا  
ة .

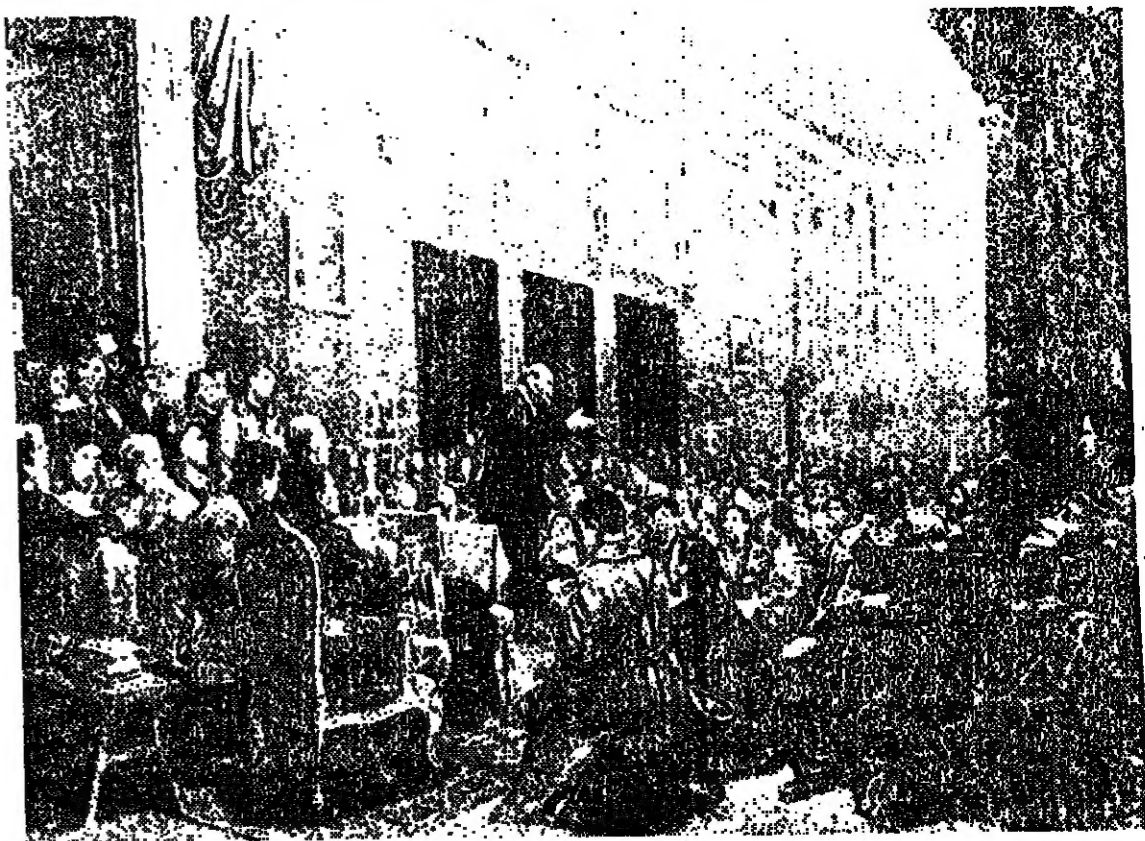
[illegible]

٢٤  
 ٢٥  
 ٢٦  
 ٢٧  
 ٢٨  
 ٢٩  
 ٣٠  
 ٣١  
 ٣٢  
 ٣٣  
 ٣٤  
 ٣٥  
 ٣٦  
 ٣٧  
 ٣٨  
 ٣٩  
 ٤٠  
 ٤١  
 ٤٢  
 ٤٣  
 ٤٤  
 ٤٥  
 ٤٦  
 ٤٧  
 ٤٨  
 ٤٩  
 ٥٠  
 ٥١  
 ٥٢  
 ٥٣  
 ٥٤  
 ٥٥  
 ٥٦  
 ٥٧  
 ٥٨  
 ٥٩  
 ٦٠  
 ٦١  
 ٦٢  
 ٦٣  
 ٦٤  
 ٦٥  
 ٦٦  
 ٦٧  
 ٦٨  
 ٦٩  
 ٧٠  
 ٧١  
 ٧٢  
 ٧٣  
 ٧٤  
 ٧٥  
 ٧٦  
 ٧٧  
 ٧٨  
 ٧٩  
 ٨٠  
 ٨١  
 ٨٢  
 ٨٣  
 ٨٤  
 ٨٥  
 ٨٦  
 ٨٧  
 ٨٨  
 ٨٩  
 ٩٠  
 ٩١  
 ٩٢  
 ٩٣  
 ٩٤  
 ٩٥  
 ٩٦  
 ٩٧  
 ٩٨  
 ٩٩  
 ١٠٠









لينين يذهب في المؤتمر الثالث للكمبيوتر . من لوحة لفرانسيس يونغسون وتشيبيكوف وليشيفسكي-كراديسكايا



بلغت ماريينا شاهينيان الادبية السوفيتية البارزة ، التسعين من العمر وقد بدأت نشاطها الادبي قبل ثورة اكتوبر وهي لا تزال تعمل في حقل الادب السوفيتي حتى الان . وتصور الكاتبة في الروايات والقصص التي كتبتها في العشرينات التحول الثوري والعرب الاحلصة . وقد اعجبت روايتها «التبديل» لبيتين جدا . وتستقصي شاهينيان في مؤلفاتها عملية لشعر المجتمع الاشتراكي في كل مراحلها التاريخية . وان روايتها «المحطة الكهربائية» الواقعية وذات المواضيع الكثيرة قد ولدت نتيجة ملاحظات الكاتبة لحياتة بلاديا وخاصة ارمينيا السوفيتية حين بدأ التصنيع الاشتراكي . وفي تلك السنوات نفسها كبدع شاهينيان مؤلفها العلمي-الغياي «ميس-منيد» الذي ترجم الى كثير من لغات العالم واخرجه السينما والذي رسمت فيه لوحة للدولة السوفيتية الصناعية العظيمة . وقد كانت تلك اللوحة في ذلك الزمان خيرا من الخيال .

وفي سنوات الحرب الوطنية العظمى تستلطف اهتمام الكاتبة الحياة في المؤخرة والناس الذين يعملون من اجل الدفاع ويتحملون اعباء لا تقاسل ويمانون البرادة ولكنهم في الوقت نفسه صامدون وبواسل .

لقد اصبحت المؤلفات المكرسة لبيتين قبة ابداع شاهينيان ودرست الكاتبة خلال سنوات في الكتب وفي الارشيف وفي اثنائها رحلاتها الى مختلف البلدان درست اصل اسرة اوليانوف وحياتها ومعيشتها وحياتة زعيم الثورة الصغرى لبيتين . وظهرت نتيجة تلك الدراسة الهائلة كتب مكرسة لوالد وام لبيتين ولاسرتة وحياتة وكلاهما لبيتين . ان كتب شاهينيان «اسرة اوليانوف» و«بطاقة الامتحان في مادة التاريخ» و«اربعة دروس من لبيتين» تمسك بقوة تعبيرية كبيرة العالم الرومي الداخلي للبيتين . وقد حازت الكاتبة لقاء هذه الكتب على جائزة لبيتين ارفع جائزة في بلاديا .

ان شاهينيان وهي في التسعين من عمرها لم تفقد اهتمامها بالابداع وبلحياة وبالناس . وهي اليوم تكتب كتاب مذكرات «الانسان والعصر» وتكتب مقالات وتبدأ عن الاحداث في بلاديا وفي الخارج . وتقدم اليوم مقابلا من مؤلف «اربعة دروس من لبيتين» .

# اربعة دروس من لبيتين

لقد يصعب الانسان عالم ليس على لبيتين لا بد من ان يكون هو نفسه «لبيتين» باستثناء التعليم الى الرومي المادي . وتربيتة الاربعة عشر ايوون مثل ايليا ليونيدش اوليانوف الذي كان واحدا من افضل المدرسين الروس . وماريا اليكساندروفا اوليانوفا التي كانت واحدة من ايق التسعة . ذات قوة ارادة كبيرة وقدره على خلق نظام حيالي وابداعي في البيت . ولكن سمات طبعه هذه الاساسية بل والاولية-ليان لبيتين لبيتين . ومن الواضح ان لبيتين كان بالاضافة الى احتكاكه المباشر بالناس أثناء العمل معهم ، يتعلم دوما من الكتب ومن الادب الروائي ما في لبيتين الناس العميلة . ونحن نعلم من كلمات لبيتين استثنائية انه قد تحرق في كراوف لبيتين الى قراءة النثرية وادعاء

قراءة مجلد ١٢٠ كاريكاتير للمرة الثالثة . ساعة مرة . قرا الرواية التي يتجسد فيها بطل تولستوي الموهوب لبيتين مع فلسفته اللاهية ، الرواية التي تمسك فيها شريحة واحدة من المجتمع الذي عاصره تولستوي ، الرواية التي تتكشف فيها بصق في عظيم شخصيات مثل كاريكاتير الرقيب في عربة الروح البالي ا شخصيات مجتمع آخر وعصر آخر ... ولكن هل كان بإمكان لبيتين ان يرى في تولستوي بعبارة ثالثة «مراة الثورة الروسية» لو لم يجد قرائه مرات كثيرة ؟ ان مدرسة علم النفس التي تملك عنها في الكلية الاصل قد اعطت ايليتش الكثير في يوم الناس .

ان كل شعب يبرز نفسه في لغة بقوة تعبيرية هائلة . وقد كان فلاديمير ايليتش يولد هذا جيدا . وساعدته كثيرا في عمله مع الناس الدراسة المستمرة للغات التي يتكلم بها هؤلاء الناس . وبالنسبة فان احتكاك الكتاب بعمل من مختلف اللغات من طريق الترجمة والتأثر في بلدان اجنية والمكون فيها دون ان تتاح حتى امكانية قراءة اعلان على عمود . لبيتين من الجرائد . هي شي . صعب بالنسبة لهم . وهم يشبهون في هذه الحالة شخصا يقف امام باب مغلق دون ان يملك مفتاحا له وبالرغم من ان لبيتين نفسه قد كتب في الاستشارات ان معرفته باللغات الاجنبية ودية . ولكن حكم ما يقوله الشهود : «كان الرقيب لبيتين يفهم اللغة الانجليزية جيدا ويتكلم بالانجليزية» (فابريغ) . «كان لبيتين يتكلم بالانجليزية بطلاقة تامة وسان كاتاياما» .

في عام ١٩٢٠ حينما عقد المؤتمر الثاني للكونغرس ، تعرض فلاديمير ايليتش في خطابه بالذات لاطلاق قيادة الحزب الشيوعي الاتالي ، ولطش الاطال سيراكي . وحينما كان الحديث يجرى عن الحزب الشيوعي الاتالي كان فلاديمير ايليتش يتكلم بالانجليزية . وعندما بدأ يتحدث عن افهام سيراكي التكل مباشرة الى اللغة الفرنسية . لقد طهرت تلك الجلسة من المؤثر التي جرت في قاعة التدريب باسم الكرمين ، والذات تلك الهبة التي سرت في القاعة . فالرأي الاجاب لم يستطعوا ان يتصوروا ان الروس الذي تحدث توه بالانجليزية بشكل رائع يتكلم باللغة الفرنسية ويتكلم بها بطلاقة ايفاه-رستولوا .

ولكن فلاديمير ايليتش الذي كان ياتي القلم ويصعد بطلاقة باللغات الانجليزية والانكليزية والفرنسية كان يعرف جدا الانجليزية ويطلع الصفح الانجليزية . في غريب عام ١٩١٤ ، في دناله الخامس مع الاشتراكيين الامان وغيرهم ، الذين صادوا على القوف السرية ، وضع لبيتين في مطالبهم الشيوعيين الايطاليين في مقالة «الحزب الاوربي والاشتراكية البولوية» وهو يستشهد عدة مرات بالبرقية الانجليزية «التي» معيا في مقالة المؤلفة من ثلاث صفحات ولف احد شرة جملة ايطالية وياخرى مائة وتسع كلمات ايطالية . وقد طاع هذه الاستشهادات على ان لبيتين يتلذذ بالمحتوى الثوري الرقبي الذي يزيد من سموه جمال اللغة الموسيقي .

ان معرفة اللغات الاجنبية واستفادها بطلاقة لم يكونا بالنسبة له ايدا ذكرا لبيتين سيرا . فهو يدرك من اللغة ابداع الشعب الناطقة وخصائص دوده فعله وطبعه وكذاه وهو يبحث عن افضل الطرق التي توصل اليه ومن افضل لغاه متبادل . ولكن لبيتين لم يكن يعرف اربع لغات اوروبية فحسب فقد احتم حتى اواخر ايام حياته بلغات الشعوب السلافية الشرقية وتابع دراساته على قدر طاقته وولته . وكما ساعدت لبيتين معرفة اللغات على اقامة صلة مباشرة بالانجليز والفرنسيين ذلك ساعدته التعرف الى اللغة والاعادات الشعبية . في سيد عام ١٩٢٠ وصل الى موسكو البولون زابوتسكي . ولقد انتشر بالاضراب وجرة استقبال لبيتين له . سيد وبابة لله سيحدث منه ؟ ولكن قلله سرعان ما تبدد ا قيل كل في بيتن اله (لبيتين) يفهم الكلام التشيكي ... وبدا حديثه يسؤال ؟ يربك ان تشيكي بالتاكيد . سال هل لا يزالون في تشيكي ؟ ياكولون كيديك مع العليب .. انه يدعي هذا الحق التشيكي المفضل منذ وقت الله في براغ ...

وصل الى موسكو الشيوعي اليفاي كاتشيفيا حالاه عدي لبيتين كدسة كاملة من المنشورات باللغة البلغارية وكان يتر جا تلك المنشورات ما هي الايديات السياسية الجماهيرية التي تتلها وفي مثل هذه الاحوال يتن عادة الاجتماع بالكتب المهداة لدى روية اللغة الغريبة المكتوبة بها . ولكننا نستطيع ان نتصور حيوية فلاديمير ايليتش وهو يلقب المنشورات يبي اطلاع .

وعل من الصعب تعلم اللغة البلغارية ؟ سائل لبيتين كاتشيفيا . وهذا ليس سؤالا بلا معنى . وطبع لبيتين ان يرسلوا اليه يابريغ وقت فلبوسا بلفاري-روسيا . وبعد طي فترة يش لبيتين فيما يبدو من الحصول على القانوس من كاتشيفيا ، وكتب الى عائلة لبيتين يريوجا ان حصل له على قانوس بلفاري-روسيا .

من دراسة اللغات الاجنبية الى دراسة الشعب وحكا جني اواخر ايام حياته . وهذا ما لا يجب ان يجهله العالم الرقيب في دراسة علم حياة الناس وفهمهم والتأثير عليهم . ربما لان معرفة كثير من اللغات الاجنبية تساعد على الكشف عن قوا وجمال وخصائص وامانة اللغة الام والتملك لصاحبها بشكل افضل في الاحتكاك مع الشعب . وليس من الجبل الصلابة ان لبيتين كان يبي ان يكره ان يعرف ان معرفة اللغات الاجنبية هي وهذا التي تمسك الانسان امكانية فهم لغة الاصيلة لها تاما .

(التيالية في العدد القادم)

تجدد  
تجلكم  
الروسيين

انباء موسكو

دورة جديدة في اللغة الروسية

تأليف: ميخائيل برونزوف

## الدرس الثامن عشر في المغزن (القسم الاول)

- اين يمكن تسلم المشتريات ؟  
Где можно получить покупки?

- لدى موجنا بالوتشيت بكوبيكي ؟  
Можете мне показать вот это?

- هلا ايريتي هذا ؟  
Может мне показать вот это?

- اريد مثله ولكن القياس اكبر (اصغر) .  
Я хотел бы тоже самое, только большего (меньшего) размера.

- يا خيتيل بي توجي سامويك توكا بولشيفا (مينشيفا) .  
- نعم ، نعم !

- هل لديك من هذه القطعة بلون آخر ؟  
У Вас есть эта вещь другого цвета?

- اولاس ييسيت ايتا فيش دروغا تسليفا ؟  
هذا لا يناسبني .

- ايتا مني لي بادايدويت .  
سأخذ هذه السلعة .

- يا لزمو ايتو فيش .  
ما هو مقياس هذا ؟

- كاكوي ايتا رازمير ؟  
Какой это размер?

- اين يمكن قياس هذا ؟  
Где можно примерить эту вещь?

- لدى موجنا بريميريت ايتو فيش ؟  
ما هو قياسك ؟

- كاكوي رازمير لي نوسيت ؟  
لدي في قمصك كل المشتريات معا .

- زافيرنيتي ، пожалуйста ، мне все покупки вместе .  
Заверните, пожалуйста, мне все покупки вместе.

(القسم الثاني)

- لريد اليوم ان تشتري بعض الحاجيات .  
Мы хотели бы сегодня сделать покупки.

- مي خيتيل بي سيفودليا زديلات بكوبيكي .  
تفضلوا ، سأساعدكم بكل سرور . الى اي مغزن تريدون الذهاب ؟

- Пожалуйста , я с удовольствием Вам помогу . В какой магазин Вы хотите пойти?

- بجالوستا يا س اودافولستيفيم فام بامافو . ف كاكوي مغازين لي خيتيت بايتي ؟

- ما هي لمصحتك لنا ؟  
А что Вы нам посоветуете?

- اشتر لي نام باسافيتريت ؟  
تعالوا لذهب الى غوم-اله اعظم مغزن عام في موسكو هناك تباع مختلف انواع البضائع .

- Давайте сходим в ГУМ — это самый крупный в Москве универсальный магазин. Там продаются самые разнообразные товары.

- دافايت سخوديم في غوم-ايتا سامي كرويتي في مسككي اوليفيرسالي مغازين . تام بزاوايوسا ساميبي رازلوا برزاني تباري .

- وما هي القسم البيع الموجودة عادة في المغازين العامة ؟  
А какие отделы обычно бывают в универсальных магазинах ?

- اكاكي اتديل ابيتشفا بيزايرت في اوليفيرمافاخ ؟

كوك الاطفال

بيتر وشوكا

## شجاعة بقلم يميليانوف



في الواقع ان امورا كثيرة مثل هذه تحدث في الحياة مرضت الصغيرة نادوكا . ومنذ الصباح كانت متجبهة ومشاكسة بقدر ما . لبيتين بعيزان الحرارة وتبين ان لديها حمى . فلزمت نادوكا الفراش هادئة واخذت تحدف النظر الى السقف صامتة بعينين صغيرتين تتوهمان من العنم وكانت نادوكا تشج من حين الى اخر وتقول :  
- نعم ، نعم !  
وسأله اهل البيت :  
- ماذا تريدان يا حلوة ؟  
ماذا يؤلمك يا بيتي ؟  
كم يجب تعليم هذه البنية الصغيرة .  
لا يجب التحرش ببالاوار ان جميع الصغار من صبيان وبنيات يعرفون ذلك . اما نادوكا فلم تكن تعرف ذلك ...  
ففي مساء امس مرت بالقرب من القديس حيث كانت فراخ الاوز تستريح فوق الاعشاب قدت منها وقالت من دون سبب :  
- لبيو ... لبيو ...  
ولقد الوجة البيضاء وبنت عتقها الطويل . بمراسة الثعابين ...  
وكانت ليتوفشكا لكراسولا صديقة نادوكا الكبرى . وكبرية المربيات على دار الضيافة مستقلة على القصب تطالع كتابا فلم تر نادوكا ولا الاوز لقد كانت غارقة في القراءة .  
قالت نادوكا غائبة ، ولكن بصوت خافت : « لبيو ... »  
ازدادت فراخ الاوز التصافح بالوزة الكبيرة وبنت هي ايضا اعتنقا الطويلة .  
لم تكن نادوكا عين المشاكسة . يحدث احيانا ان الانسان يعرف جيدا انه يقوم بعمل سيء . ولكنه لا يستطيع الامتناع عن ان رات الاوز شخصا يمد يده في ظهره ويحرك لسانه .  
وقالت نادوكا للمرة الثالثة : « لبيو ... »  
وصلت فراخ الاوز باجنحتها واخذت تحرك واحدة ترفع غما ... غما ... وكرت كرة واحدة على نادوكا . وفزعها الوزه كبري بجناحها على ظهرها . وقرعها فرخ خبيث في سائها فصرفت نادوكا من خيبة الغوف .  
سمعت ليتوفشكا صراخها لربت الكتاب وهرولت تنجد صديقتها وسا ان رات الاوز حتى الهيم يقولون ان فراخ الوز ذكية جدا .

قالت نادوكا مستاءة :  
- وما هم ما يقولون ... انها طيور خبيثة وشريرة . لقد غش من السوراء ، قدمي ذلك الفرخ اللعين .  
قالت الطبيبة مبتسمة :  
- من السوراء ؟ هذا سيء طبع . ولكن لا يبدو لك ان تغالي الاوز . فهل هي تسور او اسود او نورو ؟ عينا فخت منها ، يا جبانة ! لانت انسان لا ارب . تامل كيف يعيش الناس ويندون حولك شجاعا طبيين ا فكرى بذلك جيدا والان الى اللقاء يا صغيتي ...  
يجب ان تتجربسي من هذا السائل المر ثلاث مرات في اليوم . وتتسائل من هذا المسحوق الحلو اللذائ ... وسوف تشفين بعد ثلاثة ايام .  
انصرت الطبيبة . وبقيت نادوكا في الغرفة وحدها مقفلة جبينها مخمضة عيناها . فبكذا اخف وطاة .. كما يبدو . انها طبع انسان . وليست طيرا ... وليست صغيرة جدا اذا ما اعتما التفكير ...  
وقفت نادوكا فوق السرير ان اكبر وزه تصفرها من كل حال اربع مرات . ويصفرها ذلك الفرخ الوقع بها لا يقل عن ثمان مرات . جبانة ! انها لكلمة مينة . وسينة جدا .  
فكرت نادوكا طويلا ... فكرت حتى المساء ... وفكرت ايضا في اليوم التالي . بعد ثلاثة ايام عوفيت نادوكا تماما ، وتوجهت الى القديس ... وقالت تغالب الوزه البيضاء الكبيرة :  
- هه ، انت ا مرجبا هذه الاا !  
مدت الوزه البيضاء عتقها الطويل ولحت ، ونظرت الى نادوكا مكرمة ، بارتياح .  
قالت نادوكا « لبيو ... » وخطت الى الامام خطوة ... فزفقت فصرخ الاوز مدعورة « غا-غا-غا » وكانها تريد ان تقول : هيا بنا لزوب هذه الصغيرة !  
- «فو ... فو ... لا تمسوا هذه البنت الصغيرة يا «شباب» قالت الوزه الكبرى ذلك وهي تبسط جناحها الكبيرين تمس بها نادوكا واضافت : عيبا . الا ترون كيف تشع عينا هذه المشاكسة جرة ابتعدوا عنها . الجبناء وحدهم يستعقون العن من دون عاب .  
ابتعدت جانيا تنظف ريشها الابيض كاللج ، ثم لزت الى الماء . فتعجبها الاوزات الصغيرة .  
وبقيت غائبة على سطح الماء طويلا ... وهي تشبه التي من بعيد ... ووقفت نادوكا عند الضفة تتاملها بشموخ واعتزاز ، ومن دون رجل ...



12.